



ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΕΝΟΡΙΑ ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ
GRIECHISCH-ORTHODOXE METROPOLIE VON DEUTSCHLAND
KIRCHENGEMEINDE HL. JOHANNES DER TÄUFER

Erzpriester Athanasios Palaskas ~ Trenkebergstr. 58 ~ 50997 Köln

Tel. 02232-47686 (Kirche) ~ bruehl@orthodoxie.net ~ www.orthodox-bruehl.de

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ Ι. ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ ΕΥΣΚΙΡΧΕΝ-ΚΛΕΙΝΒÜLLESHEIM & SCHLEIDEN (Ιανουαρίου 2026 – Ιουνίου 2026)
GOTTESDIENSTPROGRAMM DER KIRCHE HL. JOHANNES DER TÄUFER
EUSKIRCHEN-KLEINBÜLLESHEIM & SCHLEIDEN (Januar 2026 – Juni 2026)

Σάββατο 10. Ιανουαρίου 2026	ώρα 10:00	Θ. Λειτουργία Μεγάλος Αγιασμός	
Samstag 10. Januar 2026	10:00 Uhr	Göttliche Liturgie Gr. Wasserweihe	
Σάββατο 24. Ιανουαρίου 2026	ώρα 10:00	Θ. Λειτουργία	
Samstag 24. Januar 2026	10:00 Uhr	Göttliche Liturgie	
Σάββατο 07. Φεβρουαρίου 2026	ώρα 10:00	Θ. Λειτουργία	
Samstag 07. Februar 2026	10:00 Uhr	Göttliche Liturgie	
Σάββατο 14. Φεβρουαρίου 2026	ώρα 15.00 (Euskirchen) ώρα 16.00 (Stotzheim) ώρα 16.30 (Rheinbach)	Μνημόσυνο στὰ μνήματα	ΨΥΧΟΣΑΒΒΑΤΟ
Samstag 14. Februar 2026	15:00 Uhr Euskirchen 16:00 Uhr Stotzheim 16.30 Uhr Rheinbach	Totengedenken an den Gräbern	Seelensamstag
Σάββατο 21. Φεβρουαρίου 2026	ώρα 10:00	Θ. Λειτουργία	
Samstag 21. Februar 2026	10:00 Uhr	Göttliche Liturgie	
Σάββατο 07. Μαρτίου 2026	ώρα 10:00	Θ. Λειτουργία	
Samstag 07. März 2026	10:00 Uhr	Göttliche Liturgie	
Σάββατο 21. Μαρτίου 2026	ώρα 10:00	Θ. Λειτουργία	
Samstag 21. März 2026	10:00 Uhr	Göttliche Liturgie	
Παρασκευή 10. Απριλίου 2026	ώρες 16:00	Άκολουθία Έπιτάφιου Θρῆνου	ΜΕΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
Freitag 10. April 2026	16:00 Uhr	Kreuzabnahme Grabklage	GR. FREITAG/ KARFREITAG
Σάββατο 11. Απριλίου 2026	ώρες 17:00	Θ. Λειτουργία	ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΠΑΣΧΑ
Samstag 11. April 2026	17:00 Uhr	Göttliche Liturgie	OSTERN
Σάββατο 25. Απριλίου 2026	ώρα 10:00	Θ. Λειτουργία	

Samstag 25. April 2026	10:00 Uhr	Göttliche Liturgie	
Σάββατο 09. Μαΐου 2026	ώρα 10:00	Θ. Λειτουργία	
Samstag 09. Mai 2026	10:00 Uhr	Göttliche Liturgie	
Σάββατο 23. Μαΐου 2026	ώρα 10:00	Θ. Λειτουργία	
Samstag 23. Mai 2026	10:00 Uhr	Göttliche Liturgie	
Σάββατο 30. Μαΐου 2026	ώρα 15 (Euskirchen) ώρα 16.00 (Stotzheim) ώρα 16.30 (Rheinbach)	Μνημόσυνο στὰ μνήματα	ΨΥΧΟΣΑΒΒΑΤΟ
Samstag 30. Mai 2026	15:00 Uhr Euskirchen 16:00 Uhr Stotzheim 16.30 Uhr Rheinbach	Totengedenken an den Gräbern	Seelensamstag
Σάββατο 13. Ιουνίου 2026	ώρα 10:00	Θ. Λειτουργία	
Samstag 13. Juni 2026	10:00 Uhr	Göttliche Liturgie	
Σάββατο 27. Ιουνίου 2026	ώρα 10:00	Θ. Λειτουργία	
Samstag 27. Juni 2026	10:00 Uhr	Göttliche Liturgie	

Αγαπητοί μας ενορίτες,

κάθε φορά που συναζόμαστε να τελέσουμε τη Θεία Λειτουργία, προσευχόμαστε για τους ανθρώπους, οι οποίοι φροντίζουν με κάθε τρόπο το σπίτι του Θεού, με τα εξής λόγια: "άγιασον, Κύριε, τοὺς ἀγαπῶντας τὴν εὐπρέπειαν τοῦ οἴκου σου", δηλαδή, «αγίασε, Κύριε, αυτούς που αγαπούν την ωραιότητα του σπιτιού σου». Ένας από τους τρόπους, για να δείξουμε έμπρακτα την αγάπη μας στη Μητέρα Εκκλησία, είναι η πάγια εντολή (Dauerauftrag), η αποστολή ενός ποσού, π.χ. 10 ή 20 ευρώ μηνιαίως, ή και περισσότερο, ανάλογα με τις δυνάμεις και την καλή διάθεση του καθενός και της καθεμιάς. Στο τέλος του χρόνου χορηγείται απόδειξη δωρεάς για την εφορία. Η καλή λειτουργία της Εκκλησίας και της Ενορίας μας στηρίζεται στην αγάπη όλων μας.

Στοιχεία λογαριασμού Empfänger: GOMvD-Brühl IBAN: DE29 3705 0299 0133 0144 39

Με αγάπη π. Αθανάσιος (0176 / 21769572)

Liebe Mitglieder unserer Kirchengemeinde,

bei jedem Gottesdienst beten wir für all die Menschen, die sich auf unterschiedliche Art und Weise um das Haus Gottes kümmern und bringen dies mit folgenden Worten zum Ausdruck: „Heilige, Herr, alle, die die Zierde deines Hauses lieben.“ Dank der Unterstützung vieler Menschen können unsere Gemeinden somit mannigfaltige Aufgaben wahrnehmen. Um diese auch weiterhin aufrecht erhalten zu können, sind wir auf Ihre finanzielle Hilfe angewiesen. Hierzu kann ein Dauerauftrag eingerichtet werden, um unsere Gemeinde entsprechend Ihren Möglichkeiten und Ihrem guten Willen mit einer monatlichen Spende zu unterstützen. Die jeweilige Spende kann unter Angabe des Verwendungszwecks „Unterstützung Gemeinde Brühl oder Wesseling“ auf das untenstehende Bankkonto überwiesen werden. Am Ende des Jahres wird eine Bescheinigung für das Finanzamt ausgestellt.

Empfänger: GOMvD-Brühl IBAN: DE29 3705 0299 0133 0144 39

Jede Unterstützung Ihrerseits hilft uns, diese herausfordernden Zeiten gemeinsam zu überstehen. Wir möchten all unseren Förderern für Ihre wertvolle Hilfe herzlich danken und wünschen Ihnen und Ihren Familien Gottes Segen!

In Liebe V. Athanasios (0176 / 21769572)

ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟ ΤΟ ΝΕΟ ΕΤΟΣ 2026!
EIN GESEGNETES JAHR 2026!